

擁有權轉讓通知書
NOTIFICATION OF TRANSFER OF OWNERSHIP

註：請參閱附頁的“填表須知”，並以正楷填寫各項資料。

(本表格免費派發)

Note: Please read the "Guidance Notes" attached and complete all items in BLOCK LETTERS

(This form is issued free of charge)

船隻名稱 Name of Vessel:	擁有權證明書號碼 Certificate of Ownership No.:
附屬船隻數目(如有) No. of Ancillary Vessel(s) (if any):	附屬船隻的擁有權證明書號碼 Certificate of Ownership No. of Ancillary Vessel(s):
擁有權轉讓日期 Date of Transfer of Ownership:	買入價(港幣) Purchase Price (HK\$):

有效第三者風險保險(以新船東名義購備的保險單) Valid Third Party Risks Insurance (Insurance policy issued in the name of the new owner)

獲授權保險人(並非代理)名稱

Name of Authorized Insurer (not Agent): _____

保險單號碼 Policy No.:

有效期 Validity Period: 由 from _____ 至 to _____

致：海事處處長

To: Director of Marine

我/我們為下開簽署人，現報告上述船隻及其附屬船隻(如有)的擁有權轉讓手續辦妥，請把新船東登記為該船船東。

Report is hereby made by me/us, the undersigned, that the transfer of the above-mentioned vessel and ancillary vessel(s) (if any) has been executed. It is therefore requested that the new owner be recorded as the owner of the vessel.

原船東

Original Owner(s)

姓名/名稱

Name: _____

*香港身份證號碼/公司編號及商業登記證號碼

*HK Identity Card No./Company Registration No. & Business Registration Certificate No.:

香港地址

Address in Hong Kong:

電話號碼

Telephone No.: _____

我/我們謹此聲明，就我/我們所知所信，所有填報於此通知書及一併提交的資料均真確無誤。我/我們明白，按照《商船(本地船隻)(證明書及牌照事宜)規例》第 52 條的規定，如明知而作出在具關鍵性詳情上是虛假或具誤導性的陳述，可處罰款 10,000 元及監禁 6 個月。
I/We hereby declare that all information provided in and with this notification is true and correct to the best of my/our knowledge and belief. I/We understand that, if I/we knowingly make any statement which is false or misleading as to a material particular, I/we shall be liable under section 52 of the Merchant Shipping (Local Vessels) (Certification and Licensing) Regulation to a fine of \$10,000 and to imprisonment for 6 months.

日期

Date: _____

#原船東簽署

#Signature of Original Owner(s)

新船東

New Owner(s)

姓名/名稱

Name: _____

*香港身份證號碼/公司編號及商業登記證號碼

*HK Identity Card No./Company Registration No. & Business Registration Certificate No.:

香港地址

Address in Hong Kong:

電話號碼

Telephone No.: _____

我/我們謹此聲明

I/We hereby declare that

(a) *我通常居於香港(個人船東適用); 以及

*I am ordinarily resident in Hong Kong (applicable to an individual owner); and

(b) 就我/我們所知所信，所有填報於此通知書及一併提交的資料均真確無誤。我/我們明白，按照《商船(本地船隻)(證明書及牌照事宜)規例》第 52 條的規定，如明知而作出在具關鍵性詳情上是虛假或具誤導性的陳述，可處罰款 10,000 元及監禁 6 個月。

all information provided in and with this notification is true and correct to the best of my/our knowledge and belief. I/We understand that, if I/we knowingly make any statement which is false or misleading as to a material particular, I/we shall be liable under section 52 of the Merchant Shipping (Local Vessels) (Certification and Licensing) Regulation to a fine of \$10,000 and to imprisonment for 6 months.

日期

Date: _____

#新船東簽署

#Signature of New Owner(s)

*如屬公司，請填寫委託聲明及加蓋公司印章。 For company, please fill in the authorization and affix the company seal/stamp.

*刪去不適用者 Delete if inapplicable

原船東委託聲明 (如適用) Authorization by Original Owner(s) (if applicable)

我/我們委託 _____ *先生/太太/女士/小姐(香港身份證號碼: _____) 代辦申請。
I/We authorize *Mr./Mrs./Ms./Miss _____ (HK ID Card No.: _____) to act on my/our behalf.

#原船東簽署
#Signature of Original Owner(s)

新船東委託聲明 (如適用) Authorization by New Owner(s) (if applicable)

我/我們委託 _____ *先生/太太/女士/小姐(香港身份證號碼: _____) 代辦申請。
I/We authorize *Mr./Mrs./Ms./Miss _____ (HK ID Card No.: _____) to act on my/our behalf.

#新船東簽署
#Signature of New Owner(s)

*如屬公司，請填寫委託聲明及加蓋公司印章。 For company, please fill in the authorization and affix the company seal/stamp.

新船東領證聲明 Collection of New Certificate(s) and Licence by New Owner

我 _____ (香港身份證號碼: _____) 謹此確認已領取下列新證明書及牌照：
I, _____ (HK ID Card No. _____) hereby confirm that I have collected the following new certificate(s) and licence:

擁有權證明書核數號碼 Certificate of Ownership Audit Control No.: _____
運作牌照核數號碼 Operating Licence Audit Control No.: _____
閑置船隻允許書核數號碼 Permission for Laid-up Vessel Audit Control No.: _____
驗船證明書編號 Certificate of Survey No.: _____

日期 _____ 簽署 _____
Date: _____ Signature: _____

只供本處人員填寫 For Official Use Only

Demand Note No.: _____ Fee: \$ _____ Payment on: _____
A/R No.: _____
The vessel was checked with no mortgage and official records are entered by: _____ on _____
(Name of Officer)

New C.O.O., O.L. or Laid-up Permit issued.	C.O.O., O.L. or Laid-up Permit returned.
Audit No. of C.O.O.: _____	Audit No. of C.O.O.: _____
Audit No. of O.L.(*Full/Temporary): _____	Audit No. of O.L.(*Full/Temporary) _____
Audit No. of Laid-up Permit: _____	Audit No. of Laid-up Permit: _____
	Certificate of Survey No.: _____

Name & Signature: _____	Name & Signature: _____
Verified by: _____ ACO/CA/ _____ Marine Office	Officer-in-charge/ _____ Marine Office
Date: _____	Date: _____